# 綜合新聞

## 馬氏分公所定期選舉

（雲訊）本埠馬氏分公所於昨十二日舉行會議，以現屆職員任期將滿，決定一月二十六日（星期日）上午十時開始投票，至下午八時在該公所禮堂當衆開票，希各男女所員，屆時踴躍參加投票選舉，以重選權，并設茶點餉衆云。

## 篤親穎川慰問議長陳文彬君

（雲訊）此間至孝篤親公所及陳穎川總堂，於十四日該「堂」「所」昆仲陳孔墉，袁炳，陳應煖，陳應傑，陳植之等君，携備生花菓品等，前往聖保羅醫院慰問該「堂」「所」議長陳文彬君，於會面時，見到陳君精神良好，安然起臥，自述近況，長談不倦，足見陳君康復之期，料在一二日間可以出院回家休養云。

## 商界鉅子胡光前君駕臨本埠考察商務

（雲訊）香港至孝篤親公所副主席香港友聯製造廠董事長，開平儒良同鄉會有限公司主席紅磡三約街坊福利會副主席，胡光前先生偕夫人關容秀女士，第五公子偉烈君，千金妙媚小姐，於昨（四日）上午十時三十分，乘太平洋航空公司四〇六班機抵達本埠考察商務。

本埠至孝篤親公所同人爲盡其地主之誼，集合昆仲計有陳焯聯主席，袁廣林主席陳品乾陳應傑陳植之等，及其親屬凡二十餘人，前往機場迎接，并同日下午六時半，設筵於鑽石酒家款待，筵開四席，歡談暢飲，親情可嘉，八時讌畢，聯袂到該公所禮堂開談話會，由陳焯聯主席向衆講述胡先生履歷，及歡迎意旨，繼請胡先生演講及介紹胡寶眷與衆相見，一番誠懇謙和口述，及種親密融洽招接，使衆敬仰欣佩，博得掌聲頻頻，後由陳植之君個別介紹該所昆仲與胡先生其眷屬相識，至九時半握手話別。

又胡前先生慨捐該公所經費一百元，該所同人等萬分致謝。

## 雷章富翁仙逝定期出殯歸土

（雲訊）本埠老僑雷章富翁，字宜豐，中山縣渡頭村人，來加數十年，向業園工，一力勤勞，和善可親，近因年老，時生疾病，詎料藥石無靈，竟於十七日零晨三時，與世長辭，積閱享壽七十四歲，家人隨視在側，親視含殮，定於十壹月廿二日（星期三）下午一時，假座暗士黨殯儀館出喪，下葬於山景墓園云。


你可以經由加帝國商業銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實爲匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE


## 美國玄奘證道東土中華達摩傳法西方

却因顯宏學勵，業已學好不少經典，日能書寫讀論文，用華語講經說法，實爲罕覩佛祖雖降生印度，却言其甚深微妙正法，將在中土大興。我國高僧先達赴參學者甚衆，印祖師僧來我國樹立法幢者亦屢數不少，惟玄奘三藏法師歷盡艱險，由陸路入印，參學取經，歷十七寒暑，漫遊五印，向戒賢大士學得難識瑜伽諸法，日在無遮大會上，折服外道，感動大小國王臣民，伏首皈依，在印留下輝煌聖蹟，取經歸國，唐太宗欽迎供養，召開譯經大會，譯出多種經典，成我國三藏全部經文，成爲佛學新總滙，使法輪常轉，永奠教基。今三僧東渡弘揚，實步玄奘後塵，媲美前賢。將見其功德圓滿歸來，受到舉國推崇，提高美人學佛精神，人心向善，社會爭化，消除本國邪惡，遞而促成世界和平，則三僧一念之興，救世功德無法計算矣。

「完」

## 關永存長女出閣廣設盛筵謝親友

（雲訊）本埠僑彥關永存／合媛素嬋小姐，於十月廿八日，與陳梁偉民之次公子大同先，舉行結婚嘉禮，親友紛紛備禮致賀，關翁伉儷於當夕下午六時，在陶陶酒家，廣設盛筵廿餘席，酬謝親友，由關者愚宣布宴會旨趣，及代答謝友好餽贈隆情盛意，詞畢出菜，美酒佳肴，分陳桌上，遂開懷暢飲，四座皆歡，情極熱鬧。


坤記 QUEEN'S RESTAURANT

鹵水牛什 原汁原味 粥

鳳城粥品 眞材實料

面對商場華文 號630街緬

修理水喉溝通去水喉 廿四小時應命。電話687-6222接洽

達雲戲院 新銀幕 新裝修 新影師 喜出定街東壹五〇號

(一)背解紅羅 新銀幕 新裝修 新影師 十一月十八日（星期六） 巾幗英雄 却敵安邦 羅無相 羅艷卿

(二)贏得美人 稱霸獵豔 笑話百出 鄧碧雲 何非凡 十壹月十九日（星期日）

(三)董永遇仙 羅艷卿 羅劍郎 孝感天地 仙與人同 林家聲 陳好逑

(四)火海餘生 槍林彈雨 大義凜然 正午十二時開始 至下午五時半完場 人場券：成人一元

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B. C.
古勉生Paul Koo公司電話434-2474，住宅253-6281

▲三房豪華住宅，近費沙高爾夫球場，三年新，五十尺濶地，屋斗特靚，售價六萬五千九。
▲本汝比區三房無土庫，十四年新，環境優美，交通方便，售價三萬六千九百元。
▲本汝比貴沽區，兩房民房屋，一年新，有土庫，售價二萬五千九。
▲大學區洗衣兼裝縫店，月收千元，尚可有發展，售價五千九。
▲平及廠，一年新三房民房，有土庫，銀現期七百，每月連稅只一百四十八，平過租屋。

新奇士雜貨花店
盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
營業時間
上午十壹時半至半夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七·四〇九四

加華企業有限公司
門市部：友誼商店：1155 Davie St., Van. 5, B.C.
Tel. 682-8808, 254-0333

本公司新到各種新商品

好消息

男女裝棉納，背心背心棉被。
男女裝絲綿緞面晨褸，十字綉花枱布，餐巾，精美汕頭哥羅紗枱布，梳化套，綉花禮物手巾，中西式綉花枕袋等等。款式好，價錢平。零沽，批發，無任歡迎。存貨無多，欲購從速。

七二年新型車出賣
MAVERICK牌四門車，取價貳千三百九十一元 電話 貳五五、貳叁六貳

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B C
TEL: 684-2025

僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO LTD
280E. Pender St., Vancouver 4, B C
Tel 688-6025

專營國產貨品
新貨大量供應
罐頭食品，京菓海味，
瓷器茶葉，糖菓餅食，
藥材成藥，冰霜海產，
鮮明肉食，燒烤鹵味。
最近運到
晶雕畫，羽毛畫，角雕畫，
玻璃畫，麥楷畫，貝雕畫。
零沽批發
一律歡迎

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery of Homes
公司324-2441
住家 437-4860
Rutherford McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B C

▲勿失良機，年輕靚商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水泥磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬129.24X163.58尺深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各自長租，皮費輕，年收豐富，有大停車場，位于北雲義繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九
▲生意旺兼做過市中型菓舖連實業，上層宿舍壹廳三房，合家庭經營，每年銷售超過十三萬七，平均每日三百七，有顧客停車位多個，商業街角地，首期貳萬八
▲花園洋房華麗別墅，在西比面臨英女皇公園，環境十分優雅，屋內有一廳三房，土庫全部完成四廳房及廁所，地闊九十九尺，交通學校便，鑲開價七萬三千五
▲六年新華廈住宅一廳三房，土庫一流特修五廳房，兩套半水間，晒台，孖車房，近交通，市場及中小學校

Wah Sun Book Shop 178 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
華生書局
雲高華

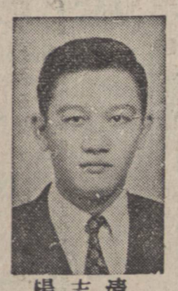
雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

利連市 298-3216

伍澤森 253-3887

陳宗怡 新電話 874-2880


楊志清 324-4218

鍾天賜 876-4575

潘澤伍 733-5743


Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST, VANCOUVER 4, B. C.
伍潘廖黃秀英專務所
專務電話 682-5284

置業代理燕梳樓業買賣 樓宇按揭
房產收租一切有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

▲市面無幾，三年半新愛邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價五萬九千元
▲埠邊飲館連實業，除飲館外另有新蓋屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千
▲市內超型雜貨店，每星期生意約五千五百元至六千，機會難逢，取貨，雙倍千九百元另点貨
▲小雜貨店兩間，一近華區，另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約百元，業主急讓。
▲投資大好機會：埠邊三年新大型商業中心位於交通必經主要道路佔地二萬餘平方尺建築面積七千餘平方尺，均爲獨市生意：（一）最華貴大型飲館壹切設備均係第一流共有式百五十座位及樂隊舞池設備目前生意每年十壹萬元。（式）新型大什貨舖一切設備均最新式每年生意十六萬，飲館及什貨舖連同實業全部出讓或部份出讓均可。
▲什餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爾土庫，新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位市區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。
▲全新公寓南廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請駕臨或與本號各營業代表接洽，必知其詳。

▲近域多利夾四十九街八年新屋，兩廳三房，土庫精緻三廳房，學校巴士近，取價三萬七。
▲西區十一組柏文，住客全滿，易管理，十五年新，每年收租萬八，開價十三萬九，頂款二萬
▲樓下兩旺舖，樓上三組柏文，年總入約萬三，開價十萬九，現款四萬五餘尤回業主。
▲十九年平房，位四十四尺柏文地，正層三睡房土庫雅潔獨立聯房，自住兼收租。
▲一廳兩睡房，士德古墻，土庫車房，首期現款試交三千元，內外雅潔光猛，開價二萬三千五
▲十年新十七組柏文，屋主自住一廳兩睡房，每年入息二萬五千元，地位良好，永無置空之處
▲緬街近三十街，交通方便，一廳兩睡房，全土庫，西人業主，開價二萬三千五，可以還價。
▲六十二街東近緬街，一廳兩睡房，土庫另有完成頂房，新鋼窗，內外潔淨，白人屋主
▲雜貨舖，位柏多利街旺區，每日生意一百六十餘元
▲上下孖屋，位Powell日收租三百廿元。
▲雜貨舖連實業，在盤乃比市中心，前舖後居，有三大睡房，二萬五千首期。
▲上下孖屋，在街角地，面向梳街與Grant首期八千可成交。
▲近域多利街合法孖屋每組一廳兩房各自門口出入每月收租共兩百八十五取價二萬餘
▲十四年新二廳三房全硬木地枱新式廚房另有八遊戲室紅毛泥磚圍墻取價貳萬五千五百
▲柏架街夾域多利街貳廳四房新硬木地合內部十分雅潔土庫另有大房取價貳萬餘元
▲合法相連孖屋近乃磨街夾第二街每間有一廚三房全土庫六十二尺商業地每間貳百元
▲商業區，兩個舖位，喜士定街近唐人埠，好地点，開價四萬五千元，有意者請快電洽。
▲美容院出讓，近唐人埠，好地位，好生意，每月生意大約二千元左右，取價六千五百元。
▲中西飲館，離埠卅五分鐘，一流設備，酒巴，全部地毡，七十餘座位，面平，批，短錢期
▲孖屋，一街及乃磨街，每月收租二百八十五元，開價三萬七千九，先交現銀二千元可以。

實業燕梳有限公司